31958Q1101

SVET ESAE

STATUT AGENCIJE ZA PRESKRBO ESAE

SVET EVROPSKE SKUPNOSTI ZA ATOMSKO ENERGIJO JE

ob upoštevanju člena 54 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ODLOČIL:

določiti naslednji statut agencije za preskrbo ESAE:

Člen I

Ime in namen

1. Agencija, ustanovljena na podlagi člena 52 in nadaljnjih členov Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo z dne 25. marca 1957 (v nadaljnjem besedilu „Pogodba“), se imenuje „agencija za preskrbo ESAE:“ (v nadaljnjem besedilu „Agencija“).

2. Edini namen Agencije je izvajanje nalog, določenih s Pogodbo. Njeno poslovanje urejajo določbe Pogodbe in tega statuta. Vse težave, ki bi se utegnile pojaviti pri razlagi Statuta, se rešujejo v zvezi s cilji, ki jih za Agencijo določa Pogodba.

Člen II

Pravni položaj in pravna sposobnost

1. Agencija je pravna oseba.

2. Agencija v vsaki izmed držav članic uživa najširšo pravno sposobnost, ki jo imajo pravne osebe po javnem in zasebnem pravu. Zlasti lahko pridobiva premično in nepremično premoženje ter z njim razpolaga, sklepa pogodbe, daje osebno ali realno poroštvo, nastopa kot borzni posrednik, pooblaščeni agent ali komisionar, je stranka v sodnih postopkih, sprejema arbitražno reševanje sporov, sklepa in izvaja trgovske posle ter pripravlja vse predpise, ki so morda potrebni za izvajanje njenih nalog.

Pod pogoji, ki jih določa ta statut, lahko najema tudi posojila.

3. Agencija izvaja dejavnosti izključno v splošnem interesu. Deluje na nepridobitni osnovi.

4. Agencija ima status institucije v javnem interesu.

Člen III

Sedež

1. Sedež Agencije je v kraju, kjer ima svoj sedež Komisija.

2. Agencija lahko s privoljenjem Komisije ustanavlja podružnice.

Na lastno pobudo lahko sprejema ukrepe glede svoje notranje organizacije, ki so morda potrebni za izvajanje njenih nalog v Skupnosti in tudi zunaj nje. Zlasti lahko imenuje agente in ustanavlja skladišča.

Člen IV

Trajanje

Za obstoj Agencije ni določene časovne omejitve.

V skladu s členom 76 Pogodbe se določbe Poglavja VI, ki se nanašajo na dobavo, potrdijo ali dopolnijo ob koncu obdobja, ki je določeno v tem členu.

Člen V

Kapital

1. Kapital Agencije znaša 2 400 000 EPU obračunskih enot.

2. Kapital je razdeljen po naslednji lestvici:

Belgija	8
Nemčija	28
Francija	28
Italija	28
Nizozemska	8

3. Obrok v višini 10 % kapitala se vplača Agenciji v tridesetih dneh od začetka veljavnosti tega Statuta. Poziv k vplačilu nadaljnjih obrokov izda Svet s sklepom, ki ga na predlog Komisije sprejme s kvalificirano večino. Ne glede na to pa v skladu s tem Statutom obstaja pravna obveznost vplačevanja do višine, potrebne za izpolnitev obveznosti, ki jih ima Agencija do svojih upnikov. Sklep Sveta se nemudoma sporoči državam podpisnicam. Te plačajo Agenciji znesek obroka iz naslova poziva za vplačilo v tridesetih dneh od sprejetja ustreznega sklepa.

4. Udeležba v kapitalu ne daje nobene glasovalne pravice niti pravice do dividend ali obresti. Pravica do povračila nominalnega zneska obrokov vplačanega kapitala je možna izključno v primeru likvidacije Agencije.

5. Vsa vplačila kapitala so opravljena v nacionalni valuti države podpisnice.

6. Če se razmerje valute države članice do zgoraj določene obračunske enote zniža, ta država v sorazmerju s spremembo razmerja prilagodi znesek deležu kapitala, ki ji je določen, tako da Agenciji plača dodatni prispevek, omejen z zneskom sredstev, ki se dejansko vplača v valuti te države. Vplačilo se opravi v dveh mesecih.

7. Če se razmerje valute države članice do zgoraj določene obračunske enote zviša, Agencija v sorazmerju s spremembo razmerja prilagodi znesek deležu kapitala, ki je tej državi določen, tako da ji izplača razliko, omejeno z zneskom, ki se dejansko vplača v valuti te države. Izplačilo se opravi v dveh mesecih.

Člen VI

Pristojbine

1. Agencija zaračunava pristojbine, katerih prihodke uporablja izključno za kritje svojih obratovalnih stroškov.

2. Pristojbine zaračunava za posle, pri katerih sodeluje z uveljavljanjem svoje opcijske ali ekskluzivne pravice sklepati dobavne pogodbe.

3. Tarifa za pristojbine se določi tako, da pokrije obratovalne stroške Agencije.

Vsak presežek prihodkov, ugotovljen ob koncu finančnega leta, se po odbitku obratovalnih stroškov vplača v rezervni sklad.

Kadarkoli se ob koncu finančnega leta ugotovi, da znesek v rezervnem skladu presega obratovalne stroške tega leta, se tarifa pristojbin revidira, da se ne bi ponovilo podobno stanje ob koncu naslednjega leta.

4. Tarifo pristojbin in metode, s katerimi se le-ta določi in uveljavi, določi Komisija po posvetovanju s Svetom in na predlog generalnega direktorja, ki pred tem dobi mnenje Svetovalnega odbora, kot je predpisano v členu X.

Člen VII

Finančna organizacija

1. Agencija je finančno avtonomna. Posluje v skladu s tržnimi pravili.

2. Agencija je za izvajanje finančnih operacij ves čas pooblaščena, da sredstva skladno s svojimi cilji, ki jih določa Pogodba, in skladno s tem Statutom, ki jih ima v valuti ene od držav članic, prenese v valuto druge države članice.

Agencija se, kolikor je mogoče, izogiba takšnim prenosom, če ima gotovino ali likvidna sredstva v zahtevani valuti.

Agencija lahko sredstva, ki jih nemudoma ne potrebuje za izpolnjevanje svojih obveznosti, uporabi na naslednje načine:

(a) investira jih na denarnih trgih;

(b) izvaja katero koli finančno operacijo, ki je povezana z namenom Agencije.

Brez vpliva na določbe prvega pododstavka Agencija pri upravljanju svojih naložb ne sodeluje pri nobeni devizni arbitraži, ki ni neposredno potrebna za izvajanje njenih nalog.

3. Agencija zahteva od naročnika vplačilo v valuti, ki jo Agencija potrebuje za izvajanje ustreznih operacij.

4. Agencija lahko prosto razpolaga s sredstvi v valutah tretjih držav, ki jih je pridobila s posojili, najetimi v teh državah.

5. Agencija si lahko sredstva, ki jih potrebuje za izvajanje svojih nalog, izposoja na mednarodnih finančnih trgih.

Komisija po posvetovanju s Svetom določi meje, v katerih se Agencija lahko dogovarja o posojilih z rokom vračila, ki ne presegajo dveh let. Za posojila z rokom vračila, ki presega dve leti, mora Agencija prek Komisije pridobiti odobritev Sveta, ki o vsakem primeru odloča s kvalificirano večino.

Posojila na finančnih trgih države članice lahko Agencija najema po pravnih predpisih, ki veljajo za interna posojila, ali če v državi članici takšnih predpisov ni, po sporazumu, ki sta ga o predlaganem posojilu dosegli država članica in Agencija.

Pristojni upravni organi države članice lahko zavrnejo soglasje le, kadar bi to povzročilo resne motnje na finančnih trgih te države.

6. Za obveznosti, ki jih prevzame Agencija v skladu s tem Statutom, jamči Evropska skupnost za atomsko energijo.

7. Na področjih, ki jih ureja ta člen, se Agencija posvetuje s pristojnimi upravnimi organi držav članic ali z njihovimi emisijskimi bankami.

Člen VIII

Pristojnosti Komisije

1. Agencija je pod nadzorom Komisije, ki ji izdaja direktive in ima pravico veta na njene odločbe.

2. Pravica veta zastara v sedemdnevnem roku po sprejetju odločbe Agencije, razen če v tem času Komisija ali njen zastopnik ne izrazi pridržka. Komisija ali njen zastopnik se lahko pravici do pridržka odpove pred potekom tega roka.

Če Komisija ali njen zastopnik predloži pridržek v roku, ki je predpisan v prejšnjem odstavku, Komisija sprejme dokončno stališče najkasneje v petnajstih dneh od dneva predložitve pridržka.

Določbe tega odstavka v ničemer ne preprečujejo uporabe drugega odstavka člena 53 Pogodbe.

3. Vsak akt Agencije, na katerega se nanaša drugi odstavek člena 53 Pogodbe, lahko prizadeta stranka sporoči Komisiji v petnajstih dneh od sprejetja obvestila ali v petnajstih dneh po objavi, če takega obvestila ni bilo. Če ni ne obvestila ne objave, začne ta rok teči z dnem, ko je prizadeta stranka za dejanje zvedela.

Člen IX

Generalni direktor in osebje

1. Generalni direktor je odgovoren za upravljanje Agencije. V primeru njegove smrti, odpusta, odsotnosti ali če zaradi drugih razlogov ne more opravljati svojih dolžnosti, ga nadomešča namestnik generalnega direktorja.

2. Generalni direktor zastopa Agencijo v pravnih in drugih zadevah. Komisija lahko pravno zastopa Agencijo v vseh postopkih proti generalnemu direktorju.

3. Generalni direktor lahko v obsegu, za katerega meni, da je primeren, prenese svoja pooblastila na namestnika generalnega direktorja ali na druge osebe. Lahko jih pooblasti, da ga zastopajo, bodisi posamezno bodisi skupinsko.

Pooblastila, ki jih prenese generalni direktor ali namestnik generalnega direktorja, se ne prekličejo zgolj zaradi smrti osebe, ki jih je prenesla.

4. Generalnega direktorja in namestnika generalnega direktorja imenuje ali, če pride do takih okoliščin, razreši Komisija. Ne nastopata kot zastopnika Komisije. Generalni direktor in namestnik generalnega direktorja, kadar tega nadomešča, odgovarjata Komisiji za vodenje Agencije. Ves čas sta pod nadzorom Komisije ter ji predlagata poročila skladno s predpisi, določenimi v členu XVI tega Statuta, in z direktivami, ki jih izda Komisija.

Člen X

Sestava Svetovalnega odbora

1. Svetovalni odbor Agencije se oblikuje v štiriindvajsetčlanski sestavi.

2. Sedeži se dodelijo državljanom držav članic, in sicer:

Belgija	3 člani
Nemčija	6 članov
Francija	6 članov
Italija	6 članov
Nizozemska	3 člani

3. Člane Svetovalnega odbora na predlog držav članic imenuje Svet, potem ko pridobi mnenja Komisije, zastopnikov proizvajalcev in uporabnikov ter visokokvalificiranih izvedencev.

Pravne osebe so lahko imenovane za člane Odbora pod pogojem, da jih ves čas njihovega mandata zastopa oseba, ki je ustrezno pooblaščena za ta namen.

4. Člani Odbora so imenovani za dvoletno obdobje. Lahko so ponovno imenovani. Če kateri izmed članov odstopi ali ni sposoben opravljati svojih dolžnosti, je za preostanek njegovega mandata v najkrajšem možnem času imenovan naslednik.

Člen XI

Pooblastila svetovalnega odbora

1. Svetovalni odbor pomaga Agenciji pri izvajanju njenih nalog z oblikovanjem mnenj in informiranjem. Deluje kot vez med Agencijo na eni strani ter uporabniki in zadevnimi sektorji na drugi.

2. Svetovalni odbor se lahko o vseh zadevah v pristojnosti Agencije posvetuje z generalnim direktorjem.

Odbor lahko na pobudo najmanj desetih svojih članov o katerikoli takšni zadevi izda tudi mnenje.

3. Generalni direktor se posvetuje s Svetovalnim odborom pred sprejetjem kakršne koli odločitve o zadevah, ki se nanašajo na:

(1) kapital Agencije, bodisi da gre za njegovo povečanje bodisi zmanjšanje ali pa za njegovo nadaljnje vpisovanje (četrti odstavek člena 54 Pogodbe);

(2) postopek določanja pristojbin za opravljanje poslov, namenjenih kritju operativnih stroškov Agencije (peti odstavek člena 54 Pogodbe);

(3) sestavljanje pravil Agencije za določanje načina izravnavanja povpraševanja in ponudbe (šesti odstavek člena 60 Pogodbe);

(4) sestavljanje direktiv v zvezi s predplačili, ki jih potrebuje Agencija (drugi odstavek člena 61 Pogodbe);

(5) sestavljanje programa in pogojev za ustanavljanje tržnih zalog s strani Agencije (prvi odstavek člena 72 Pogodbe);

(6) merila za opredelitev dejanj, ki jih prepoveduje člen 68 Pogodbe;

(7) direktive v zvezi z vodenjem „finančnega računa za posebne cepljive snovi“ (člen 88 Pogodbe);

(8) vlogo Agencije pri pripravi posebnega računa Agencije, predvidenega s členom 171(2) Pogodbe;

(9) pripravo letnega finančnega poročila in letnega poročila Agencije;

(10) ustanavljanje podružnic Agencije;

(11) likvidacijo Agencije.

Generalni direktor lahko, če je potrebno, določi Svetovalnemu odboru rok za predložitev njegovega mnenja; rok ne sme biti krajši od desetih dni od dne, ko je bilo sporočilo o tem poslano predsedniku Svetovalnega odbora.

Če mnenja Svetovalnega odbora v tem času ni mogoče pridobiti, generalnemu direktorju ni treba odložiti sprejetja odločitve ali sklicati drugega sestanka.

Odločitve, ki so v pristojnosti generalnega direktorja in se nanašajo na zadeve iz tega člena, se, če se razlikujejo od mnenja Svetovalnega odbora, ne pričnejo izvajati prej kakor v petnajstih dneh po izdaji mnenja Svetovalnega odbora.

Člen XII

Svetovalni odbor — izvršilni funkcionarji

1. Svetovalni odbor vsako leto izvoli predsednika in dva podpredsednika. Njihov mandat je obnovljiv.

Predsednik in podpredsednika so izvršilni funkcionarji Svetovalnega odbora.

2. Ti funkcionarji sklicujejo sestanke Svetovalnega odbora v skladu z določbami člena XIII(1).

V imenu Svetovalnega odbora vzdržujejo vse potrebne stike.

Člen XIII

Svetovalni odbor — sestanki

1. Svetovalni odbor se skliče:

(a) na pobudo izvršilnih funkcionarjev, kadarkoli to po njihovem mnenju zahtevajo okoliščine, vsekakor pa po preteku treh mesecev od zadnjega sestanka Odbora;

(b) na zahtevo generalnega direktorja, zlasti kadar je posvetovanje s Svetovalnim odborom zahtevano v skladu z določbami člena 11(3);

(c) na pisno zahtevo najmanj desetih članov Odbora, v kateri so navedene točke, ki jih je treba uvrstiti na dnevni red.

2. Sestanki Svetovalnega odbora so veljavni samo, če je navzoča vsaj polovica njegovih članov.

Mnenja so lahko predložena le, če jih potrdi večina navzočih ali zastopanih članov.

3. Vsak član Odbora ima en glas. Če kateri od članov ne more prisostvovati sestanku, lahko pisno pooblasti drugega člana, da glasuje v njegovem imenu. Noben član ne more biti pooblaščen za glasovanje za več kakor še enega drugega člana.

Glasovanje po pošti ali s telegramom je dovoljeno v nujnih primerih, razen če Odbor ne odloči drugače.

4. Generalni direktor, namestnik generalnega direktorja ali oseba, ki ju nadomešča, prisostvuje sestankom Svetovalnega odbora, vendar ne glasuje. Odboru daje vse potrebne informacije in pojasnila. Ob tem ga obvezuje varovanje tajnosti v skladu s členom 194 Pogodbe in mora spoštovati Uredbo o varnosti.

Predstavnik Komisije se lahko udeležuje sestankov Svetovalnega odbora, vendar ne glasuje.

5. V zapisnikih sestankov se ne beležijo le sprejeta mnenja, temveč tudi predlogi, o katerih je potekala razprava.

Zapisnike podpišeta predsednik in tajnik sestanka, vložijo pa se v posebno zapisniško knjigo. Potrjene kopije skupaj s kopijami vseh ustreznih dokumentov se nemudoma pošljejo Komisiji in generalnemu direktorju.

6. Svetovalni odbor lahko ob upoštevanju tega Statuta sprejme svoj lastni poslovnik, odobri pa ga Komisija.

Člen XIV

Svetovalni odbor — tajništvo

1. Generalni direktor da izvršilnim funkcionarjem Svetovalnega odbora na voljo ustrezno administrativno osebje, ki ga vodi tajnik, imenovanje katerega odobri Komisija.

2. Tajništvo sestavlja zapisnike sestankov Svetovalnega odbora, vseh pododborov in izvršilnih funkcionarjev.

3. Stroške vzdrževanja Svetovalnega odbora nosi Agencija.

Člen XV

Svetovalni odbor — tajnost

Generalni direktor, namestnik generalnega direktorja, osebje Agencije in člani Svetovalnega odbora so v skladu s členom 194 Pogodbe zavezani k varovanju tajnosti vseh dejstev, informacij, znanja, dokumentov in zadev, ki so predmet sistema varnostnega razvrščanja in pridejo v njihovo posest oziroma so jim sporočeni.

Člen XVI

1. Finančno leto poteka od 1. januarja do 31. decembra.

2. Generalni direktor pripravlja in sprejema ocene delovnih stroškov Agencije; zagotavlja izvajanje proračuna.

3. Te ocene najkasneje do 20. septembra predloži Komisiji, ki ima ne glede na člen VIII(2) tega Statuta en mesec časa, da izkoristi svojo pravico veta.

4. Bilanca stanja na dan 31. decembra se skupaj s prilogo, ki vsebuje poslovni račun, sestavlja vsako leto. Najkasneje do

1. marca se predloži v pregled Nadzornemu odboru, določenemu s členom 180 Pogodbe, za izdelavo poročila o računih Agencije.

5. Generalni direktor vsako leto sestavi poročilo o delu v preteklem letu.

6. Komisija prejme bilanco stanja, poslovni račun, poročilo Nadzornega odbora in poročilo generalnega direktorja najkasneje 1. maja in izda potrdilo, da so njegove dolžnosti opravljene.

Zgoraj omenjeni dokumenti se za vsak proračun posebej priložijo poročilom o prejšnjem finančnem letu, ki jih Komisija v skladu z določili tretjega odstavka člena 180 Pogodbe vsako leto predloži Svetu in Skupščini.

V Bruslju, 6. novembra 1958

Za Svet

Predsednik

S. BALKE

V skladu s členom 222 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo Agencija prevzame svoje dolžnosti na dan, ki ga določi Komisija.